

Министерство просвещения РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Глазовский государственный инженерно-педагогический университет
имени В.Г. Короленко»

Утверждена
на заседании ученого совета университета

06 апреля 2026 г. протокол № 8
Приказ № 39 от 08 апреля 2026 г.

Ректор Я.А.Чиговская-Назарова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень основной профессиональной образовательной программы	Бакалавриат
Направление подготовки	44.03.02 Психолого-педагогическое образование
Направленность (профиль)	Психология и социальная педагогика
Форма обучения	Заочная
Семестр(ы)	1, 2

Глазов 2026

1. Цель и задачи изучения дисциплины

1.1. Цель и задачи изучения дисциплины

1.1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель – формирование у обучающихся базовых научно-теоретических знаний и практических умений для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме на немецком языке.

Задачи:

- научить основным современным приемам и средствам устной и письменной коммуникации на немецком языке для профессионального взаимодействия;
- сформировать навыки восприятия, анализа и критической оценки устной и письменной деловой информации и создания письменных и устных текстов разных стилей речи на немецком языке;
- сформировать навыки владения системой норм и использования языковых средств немецкого языка для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки;
- расширить представление обучающихся о социокультурных особенностях странах изучаемого языка.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными индикаторами достижения компетенций

Код компетенции	УК-4
Формулировка компетенции	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Индикатор достижения компетенции	ИУК 4.1 Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации ИУК 4.2 Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения ИУК 4.3 Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия

1.3. Воспитательная работа

Направление воспитательной работы	Типы задач	Формы работы
Научно-исследовательская деятельность обучающихся	педагогический	подготовка презентации о культуре стран изучаемого языка
Патриотическое воспитание	сопровождения	подготовка докладов в рамках занятий

1.4. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина "Иностранный язык" относится к обязательной части учебного плана.

Обучение иностранному языку рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством социокультурной и межкультурной коммуникации, как в ситуациях социального общения, так и в сферах профессиональной деятельности.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в процессе изучения иностранного языка в средней общеобразовательной школе (среднее общее образование) и среднем профессиональном образовании.

Предшествующие и последующие дисциплины, связанные с этой дисциплиной – «История России», «Русский язык и культура речи».

1.5. Особенности реализации дисциплины

Дисциплина реализуется на немецком, частично на русском языке.

2. Объем дисциплины

Вид учебной работы по семестрам	Всего, зачетных единиц	Академ. часы	Из них в форме практической подготовки
Общая трудоемкость дисциплины	5	180	
СЕМЕСТР 1			
Контактная работа с преподавателем:			
Аудиторные занятия (всего)		10	
Занятия лекционного типа		-	
Лабораторные работы		-	
Занятия семинарского типа		-	
Практические занятия		10	
КСР		-	
Самостоятельная работа обучающихся		58	
Вид промежуточной аттестации: Зачет		4	
СЕМЕСТР 2			
Контактная работа с преподавателем:			
Аудиторные занятия (всего)		10	
Занятия лекционного типа		-	
Лабораторные работы		-	
Занятия семинарского типа		-	
Практические занятия		10	
КСР		-	
Самостоятельная работа обучающихся		89	
Вид промежуточной аттестации: Экзамен		9	

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Разделы и темы дисциплины Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в академических часах)
-------	--------------------------------------	--

		всего	ауд	лекц	практ	лаб	КСР	СРС
Семестр 1.								
Модуль 1. Иностранный язык в общих целях								
1.	Тема 1. Der Mensch. Das Substantiv. Das Verb. Präsens, Präteritum Aktiv. Der einfache Satz.	14	2		2			12
2.	Тема 2. Mein Lehrer. Das Verb. Perfekt Aktiv, Plusquamperfekt Aktiv. Futurum I Aktiv.	14	2		2			12
3.	Тема 3. Das Studium an der Hochschule. Das Passiv.	14	2		2			12
4.	Тема 4. Gesunde Lebensweise. Pronomen.	14	2		2			12
5.	Тема 5. Die Reise. Adjektive.	12	2		2			10
Вид промежуточной аттестации - зачет		4						
Итого за семестр 1		72	10		10			58
Семестр 2.								
1	Тема 1. Deutschland. Modalverben.	20	2		2			18
2	Тема 2. Österreich. Infinitiv.	20	2		2			18
3	Тема 3. Feste und Bräuche. Präpositionen.	20	2		2			18
4	Тема 4. Deutsche Sprache. Imperativ.	20	2		2			18
5.	Тема 5. Die Kunst. Der zusammengesetzte Satz.	19	2		2			17
Вид промежуточной аттестации - зачет		9						
Итого – за семестр 2		108	10		10			89
Итого – по дисциплине		180	20		20			147

3.2. Занятия лекционного типа

Учебным планом не предусмотрены

3.3. Занятия семинарского типа

Учебным планом не предусмотрены

3.4. Практические занятия

СЕМЕСТР 1

Практическое занятие 1.

Тема 1. Der Mensch. Личность, характер. Интересный человек.

Das Substantiv. Das Verb. Präsens, Präteritum Aktiv. Der einfache Satz.

Перечень заданий: работа с текстом, аудирование, выполнение упражнений, работа с презентациями.

Практическое занятие 2.

Тема: Mein Lehrer. Идеальный учитель. Разработка и оформление проектов, компьютерных презентаций и коллажей.

Das Verb. Perfekt Aktiv, Plusquamperfekt Aktiv. Futurum I Aktiv.

Перечень заданий: работа с текстом, аудирование, выполнение упражнений.

Практическое занятие 3.

Тема: Das Studium an der Hochschule. Обучение в институте. Выбор профессии. Возможности будущей профессии. Das Passiv.
Перечень заданий: работа с текстом, выполнение грамматических упражнений, тестирование, диктант.

Практическое занятие 4.

Тема: Gesunde Lebensweise. Здоровый образ жизни.

Pronomen.

Перечень заданий: работа с текстом, выполнение упражнений, диктант, ролевая игра.

Практическое занятие 5.

Тема: Die Reise. Путешествия. Как ориентироваться в чужом городе. Реферирование / аннотация научно-публицистических текстов по специальности.

Adjektive.

Перечень заданий: работа с текстом, аудирование, выполнение лексических упражнений, диктант.

СЕМЕСТР 2

Практическое занятие 1.

Тема: Deutschland. Германия. Изучение географического положения, культурных особенностей, политической системы.

Modalverben.

Перечень заданий: работа с текстом, выполнение тестов, аудирование, выполнение грамматических упражнений, диктант, выполнение контрольных заданий.

Практическое занятие 2.

Тема: Österreich. Австрия. Infinitiv.

Перечень заданий: работа с текстом, аудирование, выполнение упражнений, диктант, работа с презентациями.

Практическое занятие 3.

Тема: Feste und Bräuche. В каждой стране свои традиции. Präpositionen. Виды речевых произведений: аннотация, резюме, реферат.

Перечень заданий: работа с текстом, выполнение упражнений, диктант, выполнение грамматических тестов, работа с презентациями.

Практическое занятие 4.

Тема: Deutsche Sprache. Немецкий язык, его диалекты. Imperativ.

Чтение прагматических текстов по широкому и узкому профилю специальности.

Перечень заданий: работа с текстом, ролевая игра, дискуссия, выполнение упражнений, работа с презентациями.

Практическое занятие 5.

Тема: Die Kunst. Мировое искусство: живопись, кино, музыка, танцы. Der zusammengesetzte Satz.

Перечень заданий: работа с текстом, ролевая игра, аудирование, выполнение упражнений, диктант, дискуссия, выполнение грамматических упражнений.

3.5. Лабораторные работы

Учебным планом не предусмотрены

3.6. Контроль самостоятельной работы

Учебным планом не предусмотрено

3.7. Самостоятельная работа студентов

В качестве форм самостоятельной работы используются:

1. Для овладения знаниями - работа с аутентичными источниками по изучаемым темам, просмотр видео по изучаемым темам.
2. Для закрепления, углубления и систематизации знаний: подготовка к контрольной работе, зачету, экзамену.
3. Для формирования умений применять знания при решении учебных и профессиональных задач: выполнение домашних заданий в электронном виде, подготовка докладов, создание презентаций.

4. Фонд оценочных средств

ФОС включает оценочные средства текущего, промежуточного и итогового контроля (Приложение 1).

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1. Основная литература

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебник для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 379 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13919-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/583802> (дата обращения: 20.03.2026).
2. Овчинникова, А.В. Новые 500 упражнений по грамматике немецкого языка [Текст] / А. В. Овчинникова, А. Ф. Овчинников. - 3 -е изд., испр. и доп. - Москва: Лист Нью, 2005. - 352 с. 71 экз.
3. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов : учебник и практикум для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 311 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18933-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/582742> (дата обращения: 20.03.2026).

5.2. Дополнительная литература

1. Зимина, Л. И. Немецкий язык (A2—B1) : учебник для вузов / Л. И. Зимина, И. Н. Мирославская. — 4-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 139 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14693-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/584751> (дата обращения: 20.03.2026).
2. Швейцария, Австрия, Люксембург, Лихтенштейн : практ. пособие по страноведению: для студентов фак. иностр. яз. / Т.В. Поздеева, Г.Е. Поторочина; Глазов.гос. пед. ин-т. - 2-е изд. - Глазов : ГГПИ, 2004. - 66 с. - URL: <https://lib.rucont.ru/efd/707931> (дата обращения: 20.03.2026).
3. Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для вузов / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 264 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08697-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/598443> (дата обращения: 20.03.2026).
4. Аверина, А. В. Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 449 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09238-7. — Текст : электронный // Образовательная

платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/586910> (дата обращения: 20.03.2026).

5. Давайте споем! = Jetztwollenwirsingen! : практ. пособие / О.В. Ельцова, Е.Г. Бурова; Глазов. гос. пед. ин-т. - Глазов : ГГПИ, 2011. - 63 с. - ISBN 978-5-93008-131-2. - URL: <https://lib.rucont.ru/efd/707921> (дата обращения: 20.03.2026).

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

6.1 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.daf-netzwerk.org/> - Ресурс DaF (немецкий как иностранный) ориентирован на изучающих немецкий язык. Включает методические и практические материалы для изучения немецкого языка, а также новости на немецком языке.

2. <https://www.goethe.de/de/index.html> - Ресурс содержит материалы в сферах преподавания и изучения немецкого языка.

6.2. Перечень необходимых профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Электронная библиотечная система «IPR SMART». Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>

Электронная библиотечная система «Юрайт». Режим доступа: <https://urait.ru>

Электронно-библиотечная система «Лань» (раздел «Сетевая электронная библиотека педагогических вузов»). Режим доступа: <https://e.lanbook.com>

Электронно-библиотечная система «Руконт». Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/search>

Межвузовская электронная библиотека. Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/>

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp>

Национальная электронная детская библиотека. Режим доступа: <https://arch.rgdb.ru/xmlui/>

Национальная электронная библиотека. Режим доступа: <https://rusneb.ru>

Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина. Режим доступа: <https://www.prilib.ru>

Polpred.com Обзор СМИ. Режим доступа: <https://polpred.com>

7. Методические указания и учебно-методическое обеспечение для обучающихся по освоению дисциплины

Дисциплина реализуется в соответствии с указаниями «Методические рекомендации по организации образовательного процесса при освоении дисциплины», размещенными в ЭИОС университета (eios.ggpi.org).

Методические рекомендации для работы с инвалидами и лицами с ОВЗ размещены в ЭИОС университета (eios.ggpi.org).

8. Материально-техническая база, программное обеспечение, необходимое для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Учебный корпус 3, аудитории 307.

В образовательном процессе используется свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства: экосистема Яндекс, Mail.ru и др.

Полный перечень материально-технической базы и программного обеспечения размещены в ЭИОС университета (eios.ggpi.org).

9. Рейтинг-план оценки успеваемости студентов

Дисциплина /семестры	Объем аудиторной работы				Виды текущей, аттестационной, аудиторной и внеаудиторной работы	Максимальное (норматив) количество баллов	Поощрение	Штрафы	Итоговая форма отчета (мин. балл)
	л	пр	лаб	КСР					
Иностранный язык/1 семестр		10			1. Контроль посещаемости практических занятий. 2. Работа на практических занятиях. <i>Контрольные мероприятия</i> 1. Тест 2. Перевод 3. Диктант <i>Компенсационные мероприятия</i> 1. Подготовка презентационного материала по темам	10 5*5=25 1*5=5 1*5=5 1*5=5 10	+ 1 балл за дополнения; + 3 балла за подготовку дополнительного дидактического материала	Не применяются	Допуск к зачету 50 % = 25 баллов Зачет «автоматом» (70%)= 35 баллов
ИТОГО						50 баллов (без компенсации)			

Дисциплина /семестры	Объем аудиторной работы				Виды текущей, аттестационной, аудиторной и внеаудиторной работы	Максималь ное (норматив) количество баллов	Поощрение	Штрафы	Итоговая форма отчета (мин. балл)
	л	пр	лаб	КСР					
Иностранный язык/2 семестр		10			1. Контроль посещаемости практических занятий. 2. Работа на практических занятиях. <i>Контрольные мероприятия</i> 1. Тест 2. Перевод 3. Диктант <i>Компенсационные мероприятия</i> 1. Подготовка презентационного материала по темам	10 5*5=25 1*5=5 1*5=5 1*5=5 10	+ 1 балл за дополнения; + 3 балла за подготовку дополнительного дидактического материала	Не применяются	Допуск к экзамену 50 % = 25 баллов Экзамен «автоматом» (90%)= 45 баллов
ИТОГО						50 баллов (без компенсации)			

Лист регистрации изменений и дополнений к РПД
(фиксируются изменения и дополнения перед началом учебного года,
при необходимости внесения изменений на следующий год –
оформляется новый лист изменений)

№ п.п.	Содержание изменения	Дата, номер протокола заседания кафедры. Подпись заведующего кафедрой	Дата, номер протокола заседания совета факультета. Подпись декана факультета
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

1. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и послитогового контроля по дисциплине

1.1. Настоящий Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Иностранный язык» является неотъемлемым приложением к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык» (РПД). На данный ФОС распространяются все реквизиты утверждения, представленные в РПД по данной дисциплине.

1.2. Оценивание всех видов контроля (текущего, промежуточного, послитогового) осуществляется по 5-ти балльной шкале.

1.3. Результаты оценивания текущего контроля учитываются в рейтинге.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными индикаторами достижения компетенций

Код компетенции	УК-4
Формулировка компетенции	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Индикатор достижения компетенции	ИУК 4.1 Владеет системой норм русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка РФ и нормами иностранного(ых) языка(ов), использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации ИУК 4.2 Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения ИУК 4.3 Осуществляет коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия

3. Содержание оценочных средств текущего контроля и критерии их оценивания

3.1 Текущий контроль осуществляется преподавателем дисциплины при проведении занятий в следующих формах: тест, перевод, диктант.

3.2 Формы текущего контроля и критерии их оценивания

1 семестр

Форма контроля 1 - Типовые тестовые задания

Типовой тест 1: Das Studium.

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4, ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3.

Время выполнения заданий: 30 минут

Критерии оценивания теста:

Оценка «отлично» (90%-100%)

- Владеет системой норм иностранного языка.
- Использует иностранный язык в различных формах, видах устной и письменной коммуникации.
- Умеет использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения.
- Способен применить теоретические знания в процессе самостоятельной работы над языковым материалом.
- Умеет осуществлять коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.

Оценка «хорошо» (75%-89%)

- Владеет системой норм иностранного языка.
- Использует иностранный язык в различных формах, видах устной и письменной коммуникации.
- Способен применить теоретические знания в процессе самостоятельной работы над языковым материалом.
- Умеет осуществлять коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.

Оценка «удовлетворительно» (50%-74%)

- Владеет системой норм иностранного языка.
- Умеет использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения.
- Способен применить теоретические знания в процессе самостоятельной работы над языковым материалом.

Оценка «неудовлетворительно» (менее 50%)

- Требования к выполнению теста не выполнены

Выберите правильный вариант ответа:

1. Ich _____ mich besonders für meine Fachwissenschaften - Deutsch und Psychologie.

- a) interessieren
- b) interessiert
- c) interessiere
- d) interessierst

2. In _____ Studienjahr stehen Sie?

- a) welchem
- b) welchen
- c) welches
- d) welch

3. Die Studenten nehmen an der _____ teil.

- a) Fachrichtungen
- b) Lesesaal
- c) Stundenplan
- d) Forschungsarbeit

4. Welcher Satz ist korrekt?

- a) Der Arbeitstag dem Studenten ist anstrengend.
- b) Der Arbeitstag der Studenten ist anstrengend.
- c) Der Arbeitstag der Studenten sind anstrengend.
- d) Der Arbeitstag der Studenten ist anstrengende.

5. Täglich haben _____ 3 oder 4 Doppelstunden.

- a) der Studenten
- b) die Studenten
- c) den Studenten
- d) dem Studenten

6. Das Studium der Lehrerstudenten _____ mit der Arbeit in der Schule eng verbunden.

- a) ist
- b) sind
- c) hat
- d) haben

7. Im ersten und zweiten Studienjahr sollen die Studenten im Schulunterricht _____.

- a) hospitieren
- b) hospitiert
- c) hospitiere
- d) hospitierst

8. _____ beginnt der Unterricht an der Universität?

- a) Was
- b) Wer
- c) Wann
- d) Wessen

9. Die meisten Studenten erhalten ein _____ Stipendium.

- a) staatliche
- b) staatliches
- c) staatlich
- d) staatlichen

10. Онучитсянафакультетерусскогоязыкаилилитературы.

- a) Er studiert an der Fakultät für Russisch und Literatur.
- b) Er studiert an die Fakultät für Russisch und Literatur.
- c) Er studiert an der Fakultät für Russischen und Literatur.
- d) Er studiere an der Fakultät für Russisch und Literatur.

Форма контроля 2 – типовой перевод.

Типовой перевод: AlbertEinstein

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4: ИУК-4.1., ИУК-4.2., ИУК-4.3.

Время выполнения заданий: 60 минут

Критерии оценивания перевода

Задание предполагает корректный перевод фрагмента текста с немецкого языка на русский и оценивается по следующим критериям (максимальный балл - 5):

5 баллов - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

4 балла - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются незначительные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

3 балла - перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

1-2 балла - перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

0 баллов – перевод не выполнен.

Переведите текст.

Albert Einstein lernte erst sehr spät sprechen und in der Schule war er kein Vorbild. In der Physik jedoch waren seine Leistungen schon immer sehr gut. Einsteins Neugier auf diesem Gebiet wurde bereits früh geweckt - durch einen Kompass und die Frage, warum die Nadel immer wieder zu dem selben Punkt schwenkt. In seiner etwa 30 Jahre später veröffentlichten Relativitätstheorie beschrieb er u.a. die Ursachen dieses Phänomens und hat sich damit seine Kindheitsfrage beantwortet.

Einstein verließ mit 15 Jahren die Oberschule ohne Abitur. Er hasste den Zwang der Schule. Lieber beschäftigte er sich zu Hause intensiv mit dem, was ihn persönlich interessierte: mit naturwissenschaftlichen Problemen. Er war ein starker Individualist. Seine Freiheit ging ihm über alles.

In der Schweiz konnte Einstein das Studium zum Ingenieur machen. 1902 fand er eine Anstellung beim Patentamt in Bern in der Schweiz. Jetzt konnte er auch heiraten. Dem Ehepaar wurden zwei Söhne geboren.

Einstein war ein großer Denker, wie wenige andere Menschen. Er hat alle seine Entdeckungen nur durch Nachdenken gemacht, ohne alle praktischen Experimente.

Einstein hat gesehen, dass Raum, Zeit und Energie sich verändern können. Sie hängen voneinander ab. Einstein entdeckte auch, dass Masse und Energie voneinander abhängen. Wir nennen diese Entdeckung Einsteins die "Relativitätstheorie".

Allmählich wurde Einstein bekannt und berühmt. 1921 bekam er den Nobelpreis. Dabei blieb Einstein bescheiden. Er sagte: "Ich habe keine besondere Begabung. Ich bin nur leidenschaftlich neugierig".

Einstein war natürlich nicht nur Genie, sondern auch Mensch. Als Ausgleich zu seiner wissenschaftlichen Arbeit spielte er von Jugend an Geige und nahm das Instrument immer auf

seinen Reisen mit. Albert Einstein liebte Musik, namentlich Bach und Mozart. Und – er liebte die Frauen. In seinem Privatleben war er recht frei. Er trennte sich von seiner ersten Frau und heiratete seine Cousine Elsa. Er war oft nachlässig gekleidet, seine Haare waren lang und unordentlich. Zum Kummer seiner Frau flirtete er viel mit anderen Frauen.

Einstein war nicht nur ein großer Denker, er war auch ein entschiedener Demokrat. Er hasste den Krieg und kämpfte für die Abrüstung der Völker. Als die Nazis 1933 in Deutschland an die Macht kamen, ging Einstein in die USA.

Im 2. Weltkrieg bat Einstein zusammen mit anderen Wissenschaftlern den amerikanischen Präsidenten, die Atombombe zu bauen. Man glaubte nämlich, dass auch Hitler eine Atombombe baut. Später sah Einstein, welche Zerstörungen die Atombombe verursacht. Deshalb bereute er bis zu seinem Tod, den Bau der Atombombe veranlasst zu haben.

Den Deutschen hat Einstein nie verziehen, dass Hitler Millionen Juden umgebracht hat. Doch seine letzten Worte auf seinem Sterbebett 1955 waren deutsch.

Формаконтроль 3 – типовой диктант.

Типовой диктант: Meine Familie.

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4: ИУК-4.1., ИУК-4.2., ИУК-4.3.

Время выполнения заданий: 30 минут

Критерии оценивания диктанта:

- отклонение от правил орфографии при написании слов;
 - замена слов;
 - неправильный перенос слова;
 - отсутствие знаков препинания, изучение которых предусмотрено программой, в том числе неоднократный пропуск знака конца предложения;
- За одну ошибку в диктанте считаются:
- две однотипные пунктуационные ошибки;
 - повторение ошибок в одном и том же слове.
 - ошибки, сделанные на одно правило или в одном слове (несколько раз).

Допустимы 2 лексико-грамматические ошибки или 2 орфографические или пунктуационные ошибки (100% - 90%) – «отлично»;

допустимы 4 лексико-грамматические ошибки или 4 орфографические или пунктуационные ошибки или любые 4 ошибки (89% - 70%) – «хорошо»;

допустимы 6 лексико-грамматических ошибок или 6 орфографических или пунктуационных ошибок или любые 6 ошибок (69% - 50 %) – «удовлетворительно»;

свыше 7 и более любых ошибок (менее чем на 50%) – «неудовлетворительно».

Meine Familie.

Meine Familie besteht aus vier Personen: das sind meine Mutter, mein Vater, mein Bruder und ich. Meine Mutter heißt Anna Petrowna, sie ist 40 Jahre alt. Meine Mutter ist groß von Wuchs, sie hat rote kurzgeschnittene Haare, ein rundes Gesicht, sehr helle Augen, volle Lippen und eine schöne Nase. Sie hat eine gute Figur und trägt gewöhnlich Kleider. Sie arbeitet in der Schule. Sie ist Lehrerin von Beruf und unterrichtet Mathematik. Meine Mutter ist eine gute Lehrerin, die Schüler haben sie gern. Sie ist immer lustig und hilfsbereit. Meine Mutter ist gutherzig und liebt uns sehr.

Mein Vater heisst Viktor Iwanowitsch, er ist 44 Jahre alt. Mein Vater ist schlank, hat schon graue Haare und trägt die Brille. Er ist Wissenschaftler. Er weiß sehr viel. Es ist sehr interessant, sich mit ihm zu unterhalten. Er ist hilfsbereit, klug und stark.

Wir und unsere Eltern sind gute Freunde. Wir sind immer bereit, Hilfe zu leisten, wenn jemand Probleme hat. Wir verbringen oft das Wochenende zusammen. Im Sommer fahren wir in den Wald, sammeln Beeren und Pilze oder gehen zum Fluß. Wir baden alle sehr gern. Im Winter laufen wir Schi im Park, der nicht weit von unserem Haus ist.

2 семестр

Форма контроля 1 - Типовые тестовые задания

Типовой тест 1: Das Verb.

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4, ИУК-4.1, ИУК-4.2.

Время выполнения заданий: 30 минут

Критерии оценивания теста

Оценка «отлично» (90%-100%)

- Владеет системой норм иностранного языка.
- Использует иностранный язык в различных формах, видах устной и письменной коммуникации.
- Умеет использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения.
- Способен применить теоретические знания в процессе самостоятельной работы над языковым материалом.
- Умеет осуществлять коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.

Оценка «хорошо» (75%-89%)

- Владеет системой норм иностранного языка.
- Использует иностранный язык в различных формах, видах устной и письменной коммуникации.
- Способен применить теоретические знания в процессе самостоятельной работы над языковым материалом.
- Умеет осуществлять коммуникацию в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.

Оценка «удовлетворительно» (50%-74%)

- Владеет системой норм иностранного языка.
- Умеет использовать языковые средства для достижения профессиональных целей на иностранном языке в рамках межличностного и межкультурного общения.
- Способен применить теоретические знания в процессе самостоятельной работы над языковым материалом.

Оценка «неудовлетворительно» (менее 50%)

- Требования к выполнению теста не выполнены

Выберите правильный вариант ответа:

1. Das Studium _____ mir nicht.

- a) gefallen
- b) gefällt
- c) gefalle
- d) gefälltst

2. Das Mädchen _____ sehr nett _____.

- a) aussehen
- b) sieht aus

- c) sieht aus
- d) sehe aus

3. Meine Tochter _____ Klavier seit 6 Jahren.

- a) spielst
- b) spiele
- c) spielen
- d) spielt

4. Sein Vater _____ damals eine kleine Fabrik.

- a) hatten
- b) hatte
- c) war
- d) wurde

5. Er ist heute um 7 Uhr _____ .

- a) aufstanden
- b) aufgestanden
- c) stand auf
- d) aufsteht

6. _____ du meinen Bruder?

- a) Kannst
- b) Kennst
- c) Kennt
- d) Kennen

7. Er _____ mir ein guter Lehrer und ich liebte ihn heiß, und ich liebe ihn heute wie damals.

- a) waren
- b) war
- c) warst
- d) ward

8. Mutti, _____ ich heute Abend in die Disco gehen? Ich bin vor 22 Uhr sicher zurück.

- a) soll
- b) kann
- c) darf
- d) mag

9. Welche Fremdsprachen _____ du?

- a) spricht
- b) sprich
- c) spricht
- d) sprichst

10. Er _____ letzte Woche nach Wien gefahren.

- a) hat
- b) bin
- c) habe
- d) ist

Форма контроля 2 – Типовой перевод.

Типовой перевод: DerLehrer

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4: ИУК-4.1., ИУК-4.2., ИУК-4.3.

Время выполнения заданий: 60 минут

Критерии оценивания перевода

Задание предполагает корректный перевод фрагмента текста с немецкого языка на русский и оценивается по следующим критериям (максимальный балл - 5):

5 баллов - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

4 балла - перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

3 балла - перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

1-2 балла - перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

0 баллов – перевод не выполнен.

Переведите текст.

Der Lehrer(nach Anna Seghers)

Der Brief, den ich letzte Woche erhielt, hat mich mehr als andere Briefe gefreut. Der Mann, der ihn schrieb, ist alt. Denn er war mein Klassenlehrer, als ich zehn Jahre alt war. Er war mir ein guter Lehrer und ich liebte ihn heiß, und ich liebe ihn heute wie damals.

Wenn ein Lehrer ein solches Gefühl in einem kleinen Schüler bewirkt, sogar wenn der Schüler selbst graues Haar hat, dann muss der Mensch ein vorzüglicher Lehrer gewesen sein.

Er unterrichtete Anfänger. Ich machte mein Abitur. An ihn denke ich bis auf den heutigen Tag mit Liebe und Dankbarkeit. Immer denke ich an einige meiner Lehrer; ihr Unterricht, mag er Geschichte, Geographie, Naturwissenschaft oder fremde Sprachen betroffen haben, war nicht auf dünnen Boden gefallen.

Was soll der Lehrer die Jugend lehren? Soll er im Unterricht auf heikle Themen kommen oder sich ganz auf fachliche Kenntnisse beschränken? Man braucht wenigstens nicht zu lügen.

Ein kluger und leidenschaftlicher Lehrer weiß, von dem Lehrer hängt es ab, ob seine Schüler stumpf und unwissend oder vernünftig und klug ihre Schulen verlassen.

Die Lehrer entwickeln und pflegen alle Fähigkeiten der Jugend, sie erklären alle Begriffe, zeigen den Weg ins Leben.

Die Pflicht des Lehrers ist nicht nur Kenntnisse beizubringen, sondern auch die Jugend zu erziehen, sie vor Lüge, Faulheit, bösen Taten zu warnen.

Форма контроля 3 – типовой диктант.Das Postpaket

Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4: ИУК-4.1., ИУК-4.2., ИУК-4.3.

Время выполнения заданий: 30 минут

Критерии оценивания диктанта:

- отклонение от правил орфографии при написании слов;
 - замена слов;
 - неправильный перенос слова;
 - отсутствие знаков препинания, изучение которых предусмотрено программой, в том числе неоднократный пропуск знака конца предложения;
- За одну ошибку в диктанте считаются:
- две однотипные пунктуационные ошибки;
 - повторение ошибок в одном и том же слове.
 - ошибки, сделанные на одно правило или в одном слове (несколько раз).

Допустимы 2 лексико-грамматические ошибки или 2 орфографические или пунктуационные ошибки (100% - 90%) – «отлично»;
допустимы 4 лексико-грамматические ошибки или 4 орфографические или пунктуационные ошибки или любые 4 ошибки (89% - 70%) – «хорошо»;
допустимы 6 лексико-грамматических ошибок или 6 орфографических или пунктуационных ошибок или любые 6 ошибок (69% - 50 %) – «удовлетворительно»;
свыше 7 и более любых ошибок (менее чем на 50%) – «неудовлетворительно».

Eines Tages brachte man dem Dichter Heinrich Heine ein großes Postpaket. Beim Auspacken fand er eine ganze Menge Papier. In das Papier war ein kleines Kästchen gewickelt, und in dem Kästchen lag ein Briefchen. In diesem Briefchen teilte ein Freund dem Dichter mit, dass er gesund und munter ist.

Bald darauf bekam dieser Freund von der Post eine Benachrichtigung. Er ging zur Post, um das Paket abzuholen. Es stellte sich hier heraus, dass es eine große, sehr schwere Kiste war. Er ließ sie von einem Gepäckträger nach Hause bringen. In der Kiste lag nichts anderes, als ein großer Stein und ein Zettel, auf dem geschrieben stand: „Lieber Freund, beim Lesen Deines Briefes ist mir dieser Stein vom Herzen gefallen.“

3.3 Методические указания по проведению процедуры текущего контроля

1. Текущий контроль проводится на протяжении всего семестра.
2. Сбор, обработка и оценивание результатов текущего контроля проводятся преподавателем, ведущим дисциплину.
3. Предъявление результатов оценивания осуществляется в течение недели после проведения контрольного мероприятия.
4. Результаты текущего контроля учитываются в рейтинге по дисциплине.
5. Все материалы, полученные от обучающихся в ходе текущего контроля (контрольная работа, диктант, тест, организация дискуссии, круглого стола, доклад, реферат, отчет по лабораторной работе, отчет по педагогической практике и т.п.), должны храниться в течение текущего семестра на кафедрах.

6. Считать, что положительные результаты текущего контроля свидетельствуют об успешном процессе формирования указанных компетенций и индикаторов достижения компетенций (этапов формирования компетенций).

4. Содержание оценочных средств промежуточной аттестации и критерии их оценивания

- 4.1. Промежуточная аттестация проводится в виде: зачета (1 сем.) и экзамена (2 сем.).
- 4.2. Содержание оценочного средства. Проверяемые компетенции и индикаторы достижения компетенций: УК-4, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3

Примерные задания к зачету:

1. Выполните лексико-грамматическое задание (вставьте пропущенные слова в предложения).
2. Сделайте сообщение по теме коммуникации.

1 семестр.

Примерные варианты предложений: *Täler, sprechen, Wiesen, die Hauptstadt, malerisch, stattfinden.*

1. Peter schreibt: «Meine Heimatstadt ist Bern,..... der Schweiz.
2. Die Menschen in der Schweiz vier Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Ratoromanisch.
3. Die Natur ist hier wunderschön: Berge und, Wälder und und viele kleine und große Seen.
4. Meine Heimat ist traditionell ein neutraler Staat. Hier viele internationale Konferenzen, oft in Genf.
5. Genf liegt am Genfer See und sieht sehr aus.

Примерные темы для сообщения

1. Der Mensch.
2. Die Charakterzüge des Menschen.
3. Mein(e) Lieblingslehrer(in).
4. Gesunde Lebensweise.
5. Die Reise.

Примерные вопросы и задания к экзамену

1. Перевод текста (750 п.зн. за 35 мин.) со словарем по профилю.
2. Беседа по одной из изученных тем.

Примерные темы для беседы:

1. Meine Familie.
2. Mein Studium an der Hochschule.
3. Die Reise nach Deutschland.
4. Mein Beruf.
5. Die Literatur in meinem Leben.
6. Die Reise nach Österreich.
7. Ein guter Lehrer.
8. Tipps für gesunde Lebensweise.
9. Die Rolle der Kunst in unserem Leben.
10. Deutsche Feste und Bräuche.

Пример текста для перевода:

Mehr Spaß mit den iPads

Mia und ihre Mitschüler sind sich einig: Mit Apps wie dem Mathespiel lässt es sich unterhaltsam lernen. „Natürlich kann man auch ohne die iPads rechnen lernen, aber mit ihnen macht es irgendwie mehr Spaß“, meint Mia. Auch Ben und Felix, die beide fünfte Klasse besuchen, sind angetan von den Tablets. „Ich finde es cool, dass Medien hier nicht verboten sind. An meiner alten Schule war das anders. Da wurde uns sogar gesagt, dass wir kein Fernsehen schauen sollen“, erzählt Ben.

Nicht alle teilen den Enthusiasmus für die intensive Nutzung digitaler Medien in den Schulen. Vor zwei Jahren löste der Psychologe Manfred Spitzer eine Debatte aus. Er meinte, dass die Nutzung elektronischer Medien nur zu oberflächlicher Beschäftigung mit Informationen anrege. Deshalb würden sich digitale Medien nicht als Lehrmaterialien eignen. Andere Kritiker machten sich wiederum Sorgen um die Handschrift der Schüler.

Ben und Felix finden diese Befürchtungen übertrieben. Felix erzählt, dass sie in manchen Phasen eher Bücher, in anderen eher das Tablet nutzen. „Wir schreiben schon noch mehr von Hand als auf dem iPad“, sagt der Elfjährige. An ihrer Schule ist das Tablet nur eine Ergänzung zu den herkömmlichen Lehrmaterialien und weit davon entfernt, diese zu verdrängen.

4.3. Критерии оценивания

Зачет выставляется по результатам рейтинга. Если обучающийся набрал недостаточное количество баллов, то он сдает зачет.

Шкала оценивания для зачета:

Уровни освоения индикаторов достижения компетенций	Основные признаки выделения уровня	Академическая оценка	% освоения (рейтинговая оценка)
Сформирована	Студент показал достаточно прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решать конкретные практические задачи, предусмотренные рабочей программой, ориентироваться в рекомендованной справочной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты.	Зачтено	50-100
Не сформирована	При ответе выявились существенные пробелы в знаниях основных положений учебной дисциплины, неумение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.	Не зачтено	менее 50

Оценка за экзамен выставляется с учетом рейтинга. Если обучающийся набрал недостаточное количество баллов или хочет повысить оценку, то обучающийся сдает экзамен.

Шкала оценивания для экзамена:

Уровни освоения индикаторов достижения компетенций	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня	Академическая оценка	% освоения (рейтинговая оценка)
Повышенный (высокий)	Творческая деятельность	Включает нижестоящий уровень. Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий.	Отлично	90-100
Базовый	Продуктивная деятельность	Включает нижестоящий уровень. Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения	Хорошо	70-89
Удовлетворительный	Репродуктивная деятельность	Изложение в пределах задач курса теоретического и практического материала	Удовлетворительно	50-69
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня		Неудовлетворительно	менее 50

4.4. Методические указания по проведению процедуры промежуточной аттестации

1. Сроки проведения процедуры оценивания: по расписанию экзаменов (зачета - на последнем занятии по предмету). Если обучающийся по результатам рейтинговой системы не набирает нужное количество баллов или желает повысить оценку, то сдает экзамен/зачет согласно требованиям.
2. Сбор, обработка и оценивание результатов промежуточной аттестации проводится преподавателем, ведущим дисциплину.
3. Предъявление результатов оценивания осуществляется: по окончании ответа студента и фиксируется в зачетной книжке и экзаменационной ведомости.
4. При наличии письменных ответов обучающихся, полученных в ходе экзаменационной сессии, материалы хранятся в течение месяца после завершения сессии на кафедрах.
5. Порядок выполнения и защиты курсовой работы регламентирован «Положением о курсовой работе ФГБОУ ВО «Глазовский государственный инженерно-педагогический университет имени В.Г. Короленко».
6. Считать, что положительные результаты промежуточного контроля свидетельствуют об успешном процессе формирования указанных компетенций и индикаторов достижения компетенций (этапов формирования компетенций).

5. Содержание оценочных средств для проверки сформированности компетенций и индикаторов достижения компетенций (поститоговый контроль) и критерии их оценивания

Задания для проверки компетенции и индикаторов достижения компетенции: УК-4, ИУК 4.1, ИУК 4.2, ИУК 4.3

Время выполнения заданий не более 30 минут

1. Ich ____ die E-Mails von meinem Freund Michael jeden Tag.

- a) bekommen;
- б) bekomme;
- в) bekommst;
- г) bekommt

2. Die Studenten ____ die neuen Wörter in die Hefte.

- a) schreiben;
- б) schreibe;
- в) schreibt;
- г) schreibst

3. Die Eltern ____ ihr Wochenende lieber zu Hause.

- a) verbringe;
- б) verbringt;
- в) verbringen;
- г) verbringst

4. Wann ____ Ihr Mann von der Dienstreise?

- a) kommst;
- б) komme;
- в) kommen;
- г) kommt

5. Sie ____ Monika Schulze.

- a) heißen;
- б) heißt;
- в) heißen;
- г) heiße.

6. Выберите характеристику для представителя профессий:

- | | | | |
|---|---|----|------------------|
| 1 | berufserfahren, physische Arbeit | a) | Arbeiter |
| 2 | hilfsbereit, tüchtig, mitfühlend,
barmherzig | б) | Komponist |
| 3 | begabt, talentiert, intelligent | в) | Krankenschwester |
| 4 | kinderlieb, tolerant, wißbegierig | г) | Lehrer |

7. Выберите правильный вариант глагола-связки.

- | | | | |
|---|---|----|------|
| 1 | ... Sie nicht aus Hamburg? | a) | Sind |
| 2 | In der Deutschstunde ... alle Studenten
tüchtig. | б) | bin |
| 3 | Ich ... nicht aus Österreich. | в) | sind |
| 4 | Was ... Herr Müller von Beruf? | г) | ist |

8. Практическое задание.

Lesen Sie den Text, schreiben Sie die Hauptfächer dieser Studenten heraus.

Mein Studium

Ich studiere an der Universität Nowgorod an der Fakultät für Pädagogik und Psychologie fern. Unsere Universität befindet sich im Zentrum der Stadt. Unsere Studenten wollen Kenntnisse vervollkommen und sich zu hochqualifizierten Psychologen ausbilden. Im Winter und im Sommer sammeln sich alle Fernstudenten. Wieder beginnt unser Studium! Jeden Tag halten Professoren und Dozenten Vorlesungen und Vorträge, sie leiten auch Seminare. Als Fernstudenten müssen wir auch Kontrollarbeiten schreiben und sie rechtzeitig den Dozenten vorlegen. Erst dann dürfen wir die Prüfungen ablegen. Unsere Hauptfächer sind allgemeine Psychologie, Entwicklungspsychologie, pädagogische Psychologie, Persönlichkeitspsychologie, physiologische Psychologie, Sozialpsychologie, klinische Psychologie und andere.

Aber wir haben auch Deutsch. Zum Beispiel heute. Unser Dozent tritt ein und bringt unsere Kontrollarbeiten. Zuerst bespricht er die Fehler. Alle hören aufmerksam zu. Der Lektor stellt Fragen. Wir beantworten sie. Dann teilt er die Kontrollarbeiten aus. Ich sehe die Arbeit schnell durch. Oh! Wie sieht sie aber aus! Leider schreibe ich noch nicht besonders gut. Nun bin ich ganz traurig. Der Lektor bemerkt das. Er lächelt. „Aller Anfang ist schwer“ - sagt er. Das ist wahr.

Dann üben wir neue Wörter und Grammatik ein. Wir verstehen es noch schlecht. Aber wir sprechen Deutsch. Das fällt uns vorläufig schwer. Inzwischen ruft der Dozent meine Freundin auf. Nina erzählt den Text über das Fernstudium nach. Sie spricht geläufig und hat keine Fehler. Der Lektor ist mit ihrer Antwort zufrieden. Nina nimmt Platz.

Jetzt kommen wir an die Reihe. Meine Antwort enthält einen Fehler. Ich stelle Fragen. Die Studenten beantworten sie. Dann üben wir den Imperativ ein. Zuletzt zeigt uns der Lektor Fotos. Wir besprechen sie. Die Stunde verläuft interessant. Schon läutet es. Der Unterricht ist zu Ende.

Ключкесту:

Номер вопроса	1	2	3	4	5	6	7
Номер правильного ответа	б	а	в	г	б	1-а 2-в 3-б 4-г	1-а 2-в 3-б 4-г

Ключ к практическому заданию:

Unsere Hauptfächer sind allgemeine Psychologie, Entwicklungspsychologie, pädagogische Psychologie, Persönlichkeitspsychologie, physiologische Psychologie, Sozialpsychologie, klinische Psychologie und andere.

Критерии оценивания:

Каждый индикатор достижения компетенции оценивается в 10 баллов:

- Тестовое задание оценивается в 10 баллов (ответ на вопрос теста стоит 0 или 2 балла);
- Задания на соответствие оцениваются в 10 баллов (каждое оценивается 0-5 баллов)
 - ~ 5 баллов – полностью правильно найденные соответствия;
 - ~ 4 балла – три правильных соответствия;
 - ~ 3 балла – два правильных соответствия;
 - ~ 2 балла – одно правильно соответствие;
 - ~ 1 балл – отсутствие правильных соответствий;
 - ~ 0 баллов – не приступал к выполнению задания;
- Каждое практическое задание оценивается в 10 баллов:
 - ~ 10 баллов - студент правильно выполнил предложенные задания на основе изученной теории, методов, приемов, технологий;

- ~ 8 баллов - студент способен применять полученные теоретические знания в практической деятельности, решать типичные задачи на основе воспроизведения стандартных алгоритмов, при выполнении заданий допускает незначительные ошибки;
- ~ 6 баллов - при выполнении задания допущены грубые ошибки;
- ~ 0 баллов - студент не выполнил задание.

Оценка зависит от процента выполнения всех заданий.

Шкала оценивания сформированности компетенции (ий) и индикатора (ов) достижения компетенции (ий)

Уровни освоения индикатора (ов) достижений компетенций	Основные признаки выделения уровня	Академическая оценка	% выполнения всех заданий
Повышенный (высокий)	Включает нижестоящий уровень. Умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий.	Отлично	90-100
Базовый	Включает нижестоящий уровень. Способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения	Хорошо	70-89
Удовлетворительный	Изложение в пределах задач курса теоретического и практического контролируемого материала	Удовлетворительно	50-69
Недостаточный	Отсутствие признаков удовлетворительного уровня	Неудовлетворительно	менее 50

Считать, что положительные результаты поститогового контроля свидетельствуют об успешном процессе формирования компетенции(ий) и индикатора (ов) достижения компетенции (ий) (этапа формирования компетенции). Если обучающийся получил оценку «неудовлетворительно», то считать компетенцию не сформированной на данном этапе. При получении оценок «удовлетворительно», «хорошо» или «отлично» считать, что проверяемая компетенция сформирована на достаточном уровне.

Методические указания для проверки остаточных знаний

1. Сроки проведения процедуры оценивания: по графику деканата.
2. Сбор, обработка и оценивание результатов поститогового контроля проводится преподавателем по распоряжению деканата.
3. Предъявление результатов оценивания осуществляется в течение недели после проведения контрольного мероприятия, оформляется в виде отчета и хранится в деканате в течение всего срока обучения обучающегося.